

UNIVERSITY OF MINNESOTA

Community-University
Health Care Center

Hmong Patient Questionnaire - PHQ2 & PHQ9

Cov lus nug nram qab no, qhov twg uas muaj tshwm sim heev rau koj npaum li cas ntawm ob lub lipiam dhau los? Kos tus "X" rau cov lus teb nram qab no qhia txog koj tej kev xav nyuaj npaum li cas.

<i>Ob lub lipiam dhau los, muaj tsawg zaus rau koj:</i>	<i>Tsis xav li (tsis muaj hnuv)</i>	<i>Ob Peb Hnuv (Tiam sis tsawg tshaj ib nrab)</i>	<i>Ntau tshaj Ib Nrab Ntawm(Cov Hnuv)</i>	<i>Yuav Luag Txhua Hnuv</i>
1. Tsis tshua xav los yog qab siab ua ib yam dab tsi?				
2. Ntsoos, nyuaj siab los sis tag kev cia siab?				

Yog koj teb tias "tsis muaj li" rau ob qhov lus nug #1 & #2, thov tso tseg. Tsis li ntawm, teb kom tag cov lus nug nram qab no.

<i>Ob lub lipiam dhau los, muaj tsawg zaus rau koj:</i>	<i>Tsis xav li (tsis muaj hnuv)</i>	<i>Ob Peb Hnuv (Tiam sis tsawg tshaj ib nrab)</i>	<i>Ntau tshaj Ib Nrab Ntawm (Cov Hnuv)</i>	<i>Yuav Luag Txhua Hnuv</i>
3. Muaj teeb meem pw tsis tsaug zog, tsaug tsis taus zog los tsaug zog tas li?				
4. Ua rau nkees nkees los sis tsis muaj zog?				
5. Tsis qab los noj li los yog ho noj ntau dhau?				
6. Tu siab rau yus tus kheej los xav tias yus yog tus ua dab tsis los tsis tau los pab tsis tau yus tus kheej los yog yus tsev neeg?				
7. Ntxov siab ua rau tsis qab siab ua dab tsis li xws li yuav nyeem ntawv los yog saib TV?				
8. Mus kev maj mam los sis hais lus qeeb qeeb ua rau lwm tus neeg pom yus qhov txawv ? (Los sis ho ua tus npau taws vog los sis ho nyob tsis tswm tsuas tias nrig mus los txawv txhua zaus?)				
9. Xav tau tias yus tuag ntse yuav zoo dua los yog xav tau tej yam ua kom raug mob rau yus tus kheej?				

(0)

(1)

(2)

(3)

Cov kev ntxhov siab no nws ua rau nyuaj koj npaum lis cas txog koj tes dej num, ua ub ua no hauv vaj tsev, los kev sib haum xeeb nrog lwm leej lwm tus? Kos tus "X" rau qhov lus teb ua raug rau koj qhov kev xav muaj.

_____ Tsis nyuaj li
_____ Nyuaj hauj sim
_____ Nyuaj heev
_____ Nyuaj kawg nkaus

Nram qab no: Cia rau CUHCC tus kws kho mob mam sau rau

Symptom count: _____ (0-9) Depression score: _____ (0-27) Provider signature: _____ Date: _____